

Patryk Witczak

"Серебряный век Ренэ Герра,
Издательство Росток", Лола
Звонарева, Санкт-Петербург 2012 :
[recenzja]

Polilog. Studia Neofilologiczne nr 3, 289-292

2013

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach
dozwolonego użytku.

Лола Звонарева, *Серебряный век Ренэ Герра*, Издательство *Росток*, Санкт-Петербург 2012, 672 с.

Имя Ренэ Герра известно каждому русисту-литературоведу. Этот родившийся в 1946 г. французский славист, литературовед, собиратель коллекции русской эмиграции, доктор филологических наук Парижского университета внес весомый вклад в сохранение наследия Русского Зарубежья. В среде русских эмигрантов и исследователей русского исхода Герра называли, между прочим, «русским французом», «сыном России французского происхождения», «французом, заболевшим Россией» и «графом Монте-Кристо парижского уезда». Французский ученый, который впервые посетил СССР в 1966 г., сегодня обладает огромной многотысячной коллекцией, состоящей из рукописей, писем, гравюр, полотен писателей и художников, оказавшихся за пределами России после октябрьских потрясений 1917 г. Вся коллекция Ренэ Герра пока не поддавалась описаниям, в том числе каталожным. Первую попытку приблизить эту коллекцию сделала в своей книге *Серебряный век Ренэ Герра* Лола Звонарева – доктор исторических наук, литературовед, историк культуры и автор свыше 200 культурологических и литературоведческих работ, в том числе посвященных истории культуры Русского Зарубежья.

Книгу предваряет краткое предисловие П. Фокина, озаглавленное *Собрание Ренэ Герра как научная проблема и культурный вызов*, в котором заведующий издательским отделом Государственного литературного музея в Москве утверждает, что «появление Ренэ Герра можно без преувеличения назвать providенциальным для культуры Русского Зарубежья». По мнению Фокина, чтобы обработать количество информации, которое содержит собрание Герра, необходима работа целой команды исследователей.

После предисловия следует основная часть монографии, состоящая из восьми разделов. В первом разделе *Миф о Серебряном веке и культура Русского Зарубежья* Звонарева пишет о полемике вокруг названия и периодизации Серебряного века. Кроме мнений на счет понятия «Серебряный век» таких значительных личностей, как Омри Ронен, Георгий Адамович или Зинаида Шаховская, автор книги приводит также тезис Ренэ Герра, касающийся этой проблемы. Этот тезис, сформированный ученым еще в годы писания его магистерской работы, заключается в том, что «Серебряный век, начавшийся в России в конце XIX столетия, продолжился и завершился в конце 30-х годов XX века во Франции, ставшей второй Родиной для русских эмигрантов». Уникальное собрание французского исследователя, описанное в книге Л. Звонаревой, дает богатейший материал для доказательства вышеприведенного культурологического тезиса.

Второй раздел, названный: *Ренэ Герра – исследователь, собиратель и публикатор наследия русских эмигрантов*, имеет биографический характер. Автор пытается показать, как у Ренэ Герра возник интерес к русской культуре. Л. Звонарева свой рассказ начинает с детства Герра и его первого столкновения с русскими эмигрантами во Франции, а завершает 2011-м годом, когда французский славист вошел в состав редакционного совета московского научного журнала „Культура и искусство”. «Русской болезнью» Герра заболел еще в раннем детстве, когда вместе с семьей переехал в Канны, где проживало несколько сот русских эмигрантов первой волны. Одной из первых учительниц, которая обучала русскому языку Герра, была поэтесса Екатерина Леонидовна Таубер. Благодаря Таубер французский славист впитывал в себя не только русский язык, но все русское, вникал в стиль жизни и в богатейшую русскую культуру.

Разделы с третьего до шестого составлены по похожей структуре. В них раскрывается история коллекции Герра. Самым большим и наиболее интересным с точки зрения литературоведа является третий раздел – *Серебряный век в творчестве русских писателей-эмигрантов*. После вступительной части этого раздела, из которой узнаем о первых экземплярах коллекции Герра, следует тринадцать подразделов, а каждый из них посвящен иному представителю русской литературной эмиграции. Среди них такие маститые имена, как А. Ремизов, З. Гиппиус, Д. Мережковский, Л. Зуров, В. Вейдле, Р. Гуль, Г. Адамович, Г. Газданов, Ю. Терапиано и др. Кроме описаний коллекций книг (часто рукописей) писателей, Л. Звонарева раскрывает также истории личных отношений Герра с некоторыми эмигрантами, в том числе с Б. Зайцевым, И. Одоевцевой, Н. Берберовой, З. Шаховской и др. Первым писателем, к творчеству которого Герра проявил большой интерес, был Б. Зайцев – эмигрант, которого западноевропейские литературоведы раньше игнорировали. Первая встреча молодого слависта с Зайцевым произошла 28 сентября 1967 г. Эта встреча была переломом в научной деятельности Герра. Французский исследователь, выполняя с 1967 по 1972 г. обязанности литературного секретаря автора *Путешествия Глеба*, встретился почти со всеми литераторами и художниками того времени (среди них были, между прочим, В. Вейдле, Ю. Анненков, Ю. Терапиано, А. Ремизов). В тот период Герра получил от В. Вейдле, Ю. Терапиано и С. Шаршуна первые книги, рукописи и письма, которые в течение многих лет превратились в огромную коллекцию.

Аналогично третьему разделу, в четвертом *Разнообразие жанров и синтез художественных направлений в живописи русских художников-эмигрантов* представлена история коллекции живописи и описаны отношения Ренэ Герра с такими живописцами, как Н. Исаев, С. Поляков, Д. Соложев и др. Отметим, что любопытство французского слависта к эмигрантской живописи возникло в 1969 г. после того, как его выдворили из СССР на 14 лет за то, что он осмелился передать К. Чуковскому книгу от Б. Зайцева и взять у советского классика несанкционированное советскими властями интервью. Ренэ Герра, вернувшийся во Францию, решил собрать собственную Третьяковскую галерею и Русский музей из работ художников-эмигрантов. Раздел пятый *Книги с иллюстрациями художников-эмигрантов в библиотеке Ренэ Герра* посвящен прекрасно иллюстрированным книгам, находящимся в коллекции французского исследователя, а шестой – *Французский филокартист с русской душой* почтовым карточкам из России.

В седьмом разделе, названном *Проект «Альбатрос» как актуализация издательских традиций Серебряного века*, автор описывает издательскую деятельность Герра. Звонарева справедливо пишет: «Ренэ воспринимает свою издательскую деятельность как форму служения русской культуре в изгнании. Он издавал книги тех, кого не печатали ни в Париже, ни в Советской России – произведения писателей первой и второй волн эмиграции». Стоит отметить, что сначала Герра печатал книги эмигрантов в издательстве «Рифма». С 1974 по 1983 г. он выпустил семь книг, в том числе книги И. Одоевцевой и В. Вейдле. Издательство «Альбатрос» было открыто французским славистом в 1982 г. и выпустило в свет более 40 книг. Однако, как подчеркивает Звонарева, Герра все время принимает участие также в других издательских проектах.

Последний раздел, озаглавленный *Франко-Русский дом в Альпах – наследник подмосковного Абрамцева и волошинского Коктебеля*, является попыткой представить деятельность Герра в области объединения русских эмигрантов. Автор описывает организованные Герра по инициативе Ю. Терапиано и И. Одоевцевой «моденские вечера», являющиеся продолжением традиции «Зеленой лампы», а также Франко-Русский дом, который Герра основал вместе со своим братом. Отметим, что именно во время «моденских вечеров» И. Одоевцева ближе познакомилась с будущим мужем Я. Горбовым. Писательница вспоминала: ««Моденские вечера» по своему высокому культурно-художественному уровню могли бы даже конкурировать со знаменитыми «воскресеньями» Мережковских».

Главную часть книги завершает *Послесловие: Четверть века на стороне побежденных*, являющееся подведением итогов и раскрытием планов и надежд Ренэ Герра, касающихся его коллекции. Звонарева завершает *Послесловие...* следующими словами: «Жизнь Ренэ Герра – бурный, страстный, почти детективный роман с Россией. Убедена – когда-нибудь в серии «Жизнь замечательных людей» выйдет книга о деятельности уникального французского собирателя, издателя и исследователя, посвятившего жизнь Русской Культуре».

Не менее важной частью представляемой книги являются *Приложения*. Приложение I – *В сорока четырех зеркалах: русские писатели, художники и ученые о деятельности Р. Герра* – содержит в себе воспоминания о Р. Герра и отклики на его деятельность. Среди приведенных текстов находятся также письма таких маститых личностей, как Б. Зайцев, И. Одоевцева, Д. Кленовский, И. Толстой, К. Кедров и др. Приложение II – это *Стихи русских поэтов первой волны, посвященные Р. Герра*. Однако в книге нашлись стихотворения не только представителей первой волны русского зарубежья (И. Одоевцевой, В. Вейдле, Д. Кленовского, Ю. Терапиано, В. Перелешина, Е. Таубер, А. Величковского и Б. Заковича), но и второй (И. Чиннова, Ю. Иваска). В Приложении III помещено *Письмо А. Баксберга – Р. Герра*, а Приложение IV – это *Библиография книг и статей Ренэ Герра*, которая содержит также беседы и интервью, а также список книг и статей, содержащих рецензии или ссылки на книги, статьи, публикации, выставки, выступления и деятельность Ренэ Герра. Всего библиография состоит из 1323 публикаций, что указывает на то, какую многогранную деятельность ведет Герра. Книгу завершают *Справки об авторах* и *Указатель имен*.

В заключение следует отметить художественное оформление книги. Книга издана в твердом переплете. На обложке находится *Коллаж* А. Ремизова 1930 г.

Монография Л. Звонаревой прекрасно иллюстрирована. Ее можно смотреть как альбом. Кроме черно-белых фотографий, помещенных на страницах вместе с текстом, есть также цветные иллюстрации, вклеенные на отдельных листах.

Ссылаясь на слова автора, эта книга является «лишь попыткой наметить отдельные пути для дальнейшего углубленного изучения, рассмотреть вершину гигантского айсберга, ибо многое в уникальной коллекции еще ждет исследователей и комментаторов». Думается, что для всех эмигрантологов и любителей, а также ценителей культуры Русского Зарубежья выход этой книги – это уникальное событие.

Patryk Witczak